

FEEDER-5-2

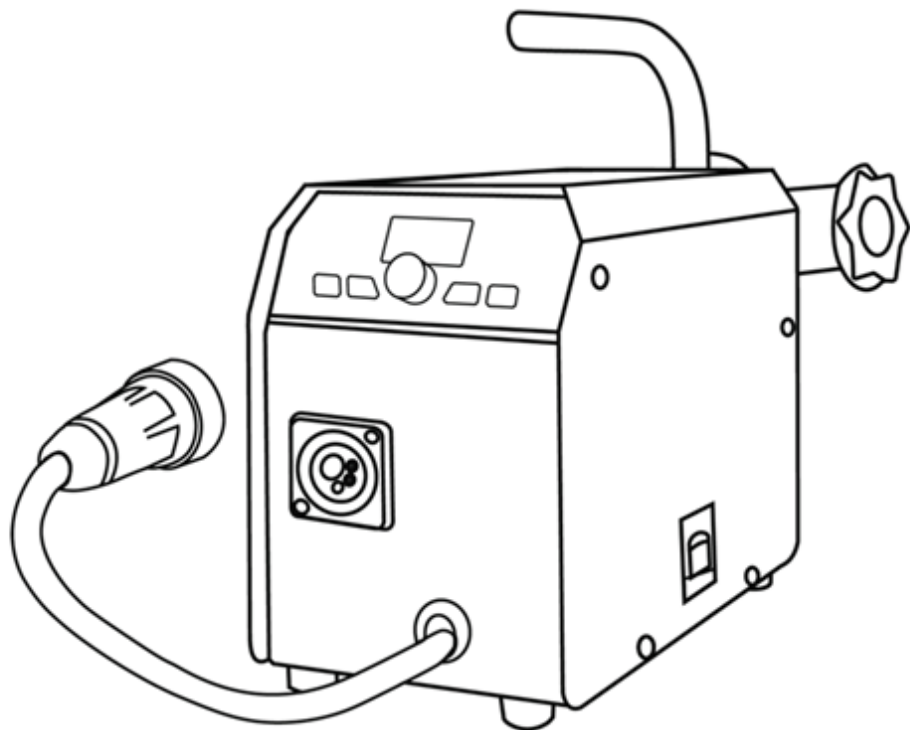
S/N: _____

FEEDER-15-2

S/N: _____

FEEDER-15-4

S/N: _____



Draadvoedingsmachine
PATON™ Feeder-5-2 / 15-2 / 15-4

Aankoopdatum " _____ " _____ 20 _____ jr

Stempel

(Handtekening van de verkoper)

EU-CONVOORMITEITSVERKLARING

Fabrikant

PATON INTERNATIONAL LLC

Novopyrohivska 66, 03045 Kyiv, OEKRAÏNE

Wij verklaren hierbij dat de EG-verklaring van overeenstemming onder onze eigen verantwoordelijkheid is afgegeven en betrekking heeft op het volgende product:

Productbenaming: PATON™ Feeder-5-2;
PATON™ Feeder-15-2;
PATON™ Feeder-15-4

Het voorwerp van de verklaring voldoet aan de relevante richtlijnen en normen:

Richtlijnen:

Veiligheid van machines - Elektrische
uitrusting van machines -
Booglasapparatuur - Deel 1:
Lasstroombronnen
Booglasapparatuur - Deel 10:
Elektromagnetische compatibiliteit
(EMC) eisen

EN IEC 60204-1:2018

EN IEC 60974-1:2018/A1:2019

EN IEC 60974-1:2022/A1:2022

EN IEC 60974-10:2014/A1:2015

EN IEC 60974-10:2021/A1:2021

Ondertekend namens:

PATON International LLC

Plaats en datum:

03045 Kyiv, OEKRAÏNE 04.08.2022

Handtekening









Naam, functie:



Mark Tokmakov
Technisch Directeur

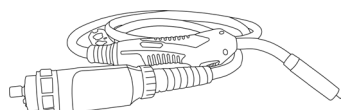


PATON International LLC
Novopyrohivska 66, 03045 Kyiv
Tel: +380 800 500 600
E-Mail: office@paton.ua

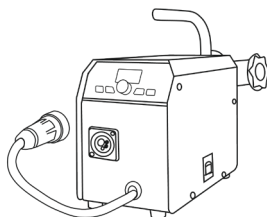
| | |
|---|---|
|  | <p>Het lasapparaat is vervaardigd in overeenstemming met de technische normen en de vastgestelde veiligheidsvoorschriften. Onjuist gebruik kan echter de volgende gevaren met zich meebrengen:</p> <ul style="list-style-type: none"> - letsel van het bedienend personeel of van derden; - schade aan het apparaat zelf of aan de materiële eigendommen van het bedrijf; - verstoring van een efficiënt werkproces. <p>Alle personen die betrokken zijn bij de ingebruikname, bediening, verzorging en het technisch onderhoud van het apparaat moeten:</p> <ul style="list-style-type: none"> - over de vereiste certificering beschikken; - kennis hebben van lassen; - deze handleiding strikt opvolgen. <p>Storingen die de veiligheid kunnen verminderen, moeten onmiddellijk worden verholpen.</p> |
| VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN | |
|  | <p>GEVAAR VAN NET- EN LASSTROOM</p> <ul style="list-style-type: none"> - een elektrische schok kan dodelijk zijn; - magnetische velden die door dit apparaat worden opgewekt, kunnen de werking van elektrische apparaten (zoals pacemakers) beïnvloeden. Personen die dergelijke apparaten gebruiken, dienen een arts te raadplegen voordat ze de laszone benaderen; - de laskabel moet stevig, onbeschadigd en geïsoleerd zijn. Losse verbindingen en beschadigde kabels moeten onmiddellijk worden vervangen. Netkabels en kabels van het lasapparaat moeten regelmatig door een elektricien worden gecontroleerd op isolatie; - verwijder de buitenste behuizing van de machine nooit tijdens gebruik. |
|  | <p>GEVAAR VAN LASSENBOOGSTRALING</p> <p>Het is verboden de lasboog met het blote oog te observeren. De boog en de tijdens het werk ontstane spatten kunnen de huid verbranden of brand veroorzaken. Het is daarom altijd verplicht een beschermend lasmasker met een verduisterend filter te dragen (brillen moeten voorzien zijn van een DIN 9-10 filter). Personen die zich in de werkzone bevinden, moeten hun ogen beschermen met speciale veiligheidsbrillen of gebruikmaken van niet-brandbare, stralingsabsorberende schermen.</p> |
|  | <p>GEVAAR VAN SCHADELIJKE GASSEN EN DAMPEN</p> <ul style="list-style-type: none"> - Ontstane rook en schadelijke gassen moeten met speciale middelen uit de werkzone worden verwijderd; - Zorg voor voldoende toevoer van verse lucht; - Oplosmiddeldampen mogen niet in de stralingszone van de lasboog terecht komen. |
|  | <p>GEVAAR VAN MAGNETISCHE VELDEN</p> <p>Magnetische velden die door hoge stroomsterkten worden opgewekt, kunnen een negatieve invloed hebben op de werking van elektrische apparaten (bijvoorbeeld pacemakers). Personen met dergelijke apparaten moeten hun arts raadplegen voordat zij zich in de buurt van de laswerkplek begeven.</p> |
|  | <p>GEVAAR VAN VONKEN</p> <ul style="list-style-type: none"> - Brandbare voorwerpen moeten uit de werkzone worden verwijderd; - Lassen is verboden op vaten waarin gassen, brandstoffen of aardolieproducten zijn opgeslagen of aanwezig waren. Restanten van deze stoffen kunnen exploderen; - In brand- en explosiegevaarlijke ruimten moeten bijzondere voorschriften in overeenstemming met nationale en internationale normen worden nageleefd. |
|  | <p>PERSOONLIJKE BESCHERMINGSUITRUSTING</p> <p>Voor persoonlijke bescherming moeten de volgende regels worden gevolgd:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Draag stevig schoeisel met isolerende eigenschappen, ook onder vochtige omstandigheden; - Bescherm de handen met isolerende handschoenen; - Bescherm de ogen met een lasmasker voorzien van een UV-filter dat voldoet aan de veiligheidsnormen; - Draag uitsluitend geschikte, moeilijk ontvlambare kleding. |
|  | <p>GEVAAR VAN INTENS LAWAAI</p> <p>De lasboog die tijdens het lassen ontstaat, kan gedurende 8 uur een geluidsniveau van meer dan 85 dB produceren. Lasser die met de apparatuur werken, moeten tijdens het werk gehoorbescherming dragen.</p> |

UITPAKKEN

De set bevat:



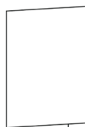
ABICOR BINZEL MIG/MAG-toorts*



Draadvoedingsmachine



Rollen voor aluminium** en staaldraad



Handleiding

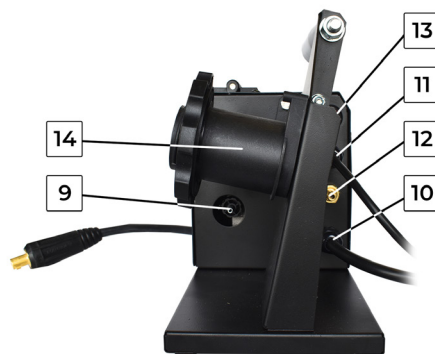


Snelkoppelende pneumatische aansluiting

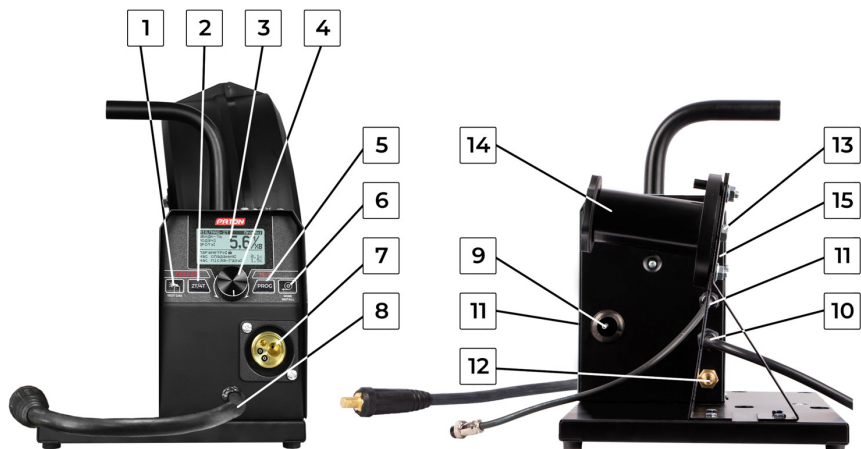
*- Behalve model Feeder-15-4 en modellen met WA- of WAM-index

**- Voor model Feeder-15-4

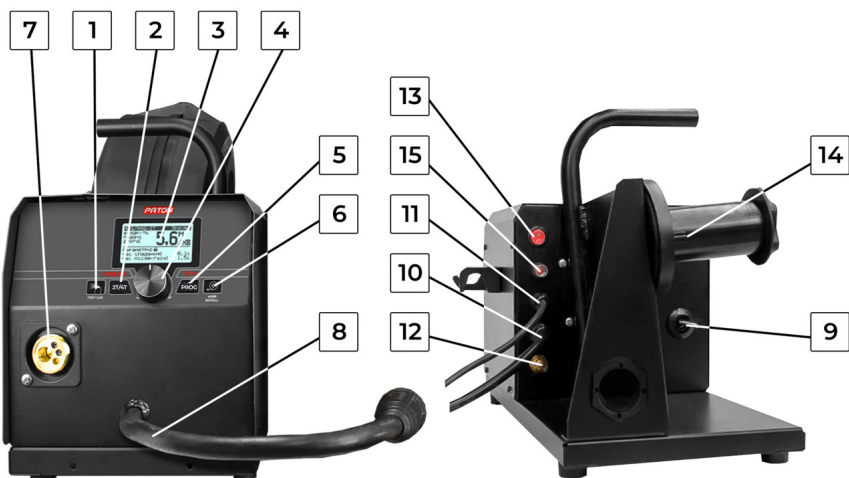
BEDIENINGSELEMENTEN EN INDICATIES



Feeder-5-2



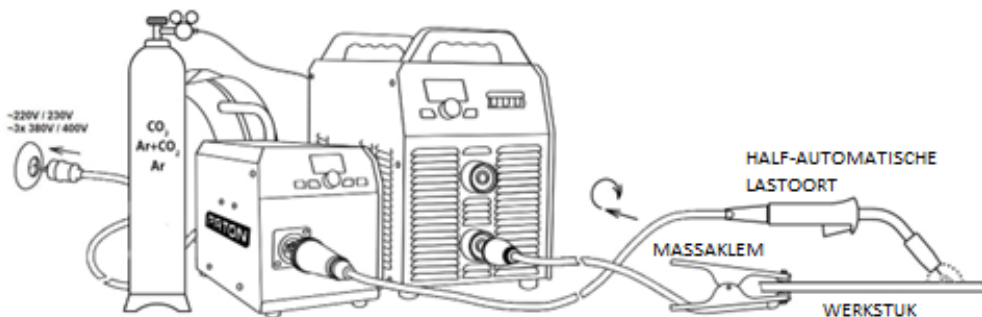
Feeder-15-2



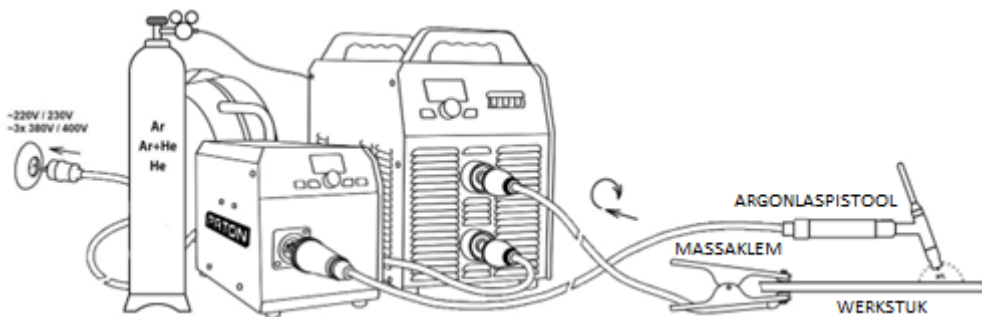
Feeder-15-4

- 1- **TEST GAS** -knop voor het controleren van de beschermgasstroom (de draad wordt niet gevoerd wanneer de knop wordt ingedrukt);
- 2- **2T/4T** -knop voor het selecteren van de bedieningsmodus van de toorts-knop;
- 3- Digitaal display (7-segmentindicator bij het model Feeder-5-2);
- 4- Draaiknop voor het instellen van de functies (parameters) van de huidige lasmodus en hun waarden (standaard – instelling van de draadaanvoersnelheid in de MIG/MAG-modus). Draai de knop om functies te selecteren. Druk op de knop om de waarde van de geselecteerde parameter in te stellen. Stel de waarde in door aan de knop te draaien en druk nogmaals om de ingestelde waarde te bevestigen. Druk opnieuw op de knop om terug te keren naar het menu voor functie-/parametersselectie;
- 5- **PROG** -knop voor het selecteren van het lasprogramma (een reeks door de gebruiker vooraf ingestelde parameters) / Extra functie: instelling van het inductiviteitsniveau (druk en houd langer dan 1 seconde vast);
- 6- **WIRE INSTALL** -knop om de draad in de draadaanvoerunit en lasleiding te voeren (het gas wordt niet toegevoerd wanneer de knop wordt ingedrukt);
- 7- KZ-2-connector van het type „EURO” voor aansluiting van een halfautomatische lastoorts;
- 8- Voedingskabel van de stroombronunit;
- 9- Invoer van de lasdraad;
- 10- Stroomkabel;
- 11- Besturingskabel van de stroombron vanuit de draadaanvoerunit;
- 12- Aansluiting voor beschermgasvoorziening;
- 13- Aan/uit-schakelaar van de draadaanvoerunit;
- 14- Draadhouder met veerrem;

AANSLUITSCHEMA VAN DE MACHINE VOOR METAALBOOGLASSEN MET INERT/ACTIEF GAS (MIG/MAG)



AANSLUITSCHEMA VAN DE MACHINE VOOR WOLFRAM-INERTGASLASSEN (TIG) – met gebruik van de GZ-2 TIG-brandertoorts



TECHNISCHE GEGEVENS

| PARAMETERS | Feeder-5-2 | Feeder-15-2 | Feeder-15-4 |
|---|-----------------|-----------------|-----------------|
| Nominale netspanning 50 Hz, V | 220/230 | | |
| Toegestane variatie van netspanning, V | 180 – 260 | | |
| Nominale ingangs-stroom, A | 0,16 | 0,25 | 0,38 |
| Aantal aandrijfrollen | 2 | 2 | 4 |
| Regelbereik van draadtoevoersnelheid, m/min | 1,0 – 16,0 | 1,0 – 16,0 | 1,0 – 20,0 |
| Diameter van massieve lasdraad, mm | 0,6 – 1,0 | 0,6 – 1,2 | 0,6 – 1,6 |
| Maximaal gewicht van drahaspel, kg | 5 | 18 | 18 |
| Functie voor draadtoevoer | + | | |
| Functie voor controle van beschermgas | + | | |
| Nominaal ingangsvermogen, VA | 35 | 55 | 85 |
| Maximaal ingangsvermogen, VA | 50 | 80 | 115 |
| Bedrijfstemperatuurbereik, °C | –25 ... +45 | | |
| Afmetingen (Lengte x Breedte x Hoogte), mm | 315 x 155 x 250 | 460 x 255 x 350 | 500 x 255 x 350 |
| Gewicht zonder spoel en accessoires, kg | 4,45 | 8,2 | 8,6 |
| Beschermingsgraad (IP-classificatie) | IP33 | | |

HET KIEZEN EN INSTELLEN VAN DE MACHINEFUNCTIES

Wanneer er geen knoppen op het voorpaneel worden ingedrukt, toont de machine de waarde van de hoofdparameter van de MIG/MAG-modus – de las-spanning.

Draaiknop **4** is het belangrijkste bedienings-element. Hiermee kunt u de volgende handelingen uitvoeren:

- 1) De knop draaien om de functies en hun waarden in de huidige lasmodus in volgorde te selecteren;
- 2) De knop indrukken om de instelling van de gekozen parameter of waarde te bevestigen;
- 3) De knop ingedrukt houden gedurende meer dan 12 seconden om alle functies van de huidige lasmodus terug te zetten naar de fabrieksinstellingen.

OVERSCHAKELEN NAAR DE GEWENSTE FUNCTIE

Als de machine is uitgerust met een actief beveiligingssysteem tegen onbevoegde toegang tot het functiemenu, wordt bij het draaien van regelaar **4** alleen de hoofdparameter van de huidige lasmodus aangepast. Dit betekent dat het functiemenu is vergrendeld. Om het te ontgrendelen, houdt u regelaar **4** meer dan 3,5 seconden ingedrukt. Tijdens het ontgrendelen verschijnt op het display een symbool van een open slot, wat aangeeft dat het functiemenu wordt ontgrendeld. Na succesvolle ontgrendeling wordt bij het draaien van regelaar **4** naar rechts of links de huidige functienaam en de bijbehorende waarde weergegeven op het digitale display.

ALLE FUNCTIES VAN DE LASMODUS RESETTEN

Om de instellingen terug te zetten naar de fabriekswaarden, houdt u regelaar **4** langer dan 10 seconden ingedrukt (negeer de animatie van het slotsymbool). Een aftelling “333...222...111...” begint, en zodra “000” wordt bereikt, worden alle instellingen van het huidige lasprogramma teruggezet naar de fabrieksinstellingen. Het resetten van parameters gebeurt afzonderlijk voor elk programma binnen elke lasmodus om onbedoelde resets in andere programma's of modi te voorkomen.

HET PROGRAMMANUMMER WIJZIGEN IN DE HUIDIGE LASMODUS

Wanneer de draadtoevoerunit samen met een PATON-lasstroombron wordt gebruikt, kan de gebruiker schakelen tussen eerder opgeslagen lasprogramma's. De PATON-lasstroombronnen kunnen tot 16 verschillende instellingen voor elke lasmodus opslaan. Het huidige programmanummer (preset) wordt weergegeven in de rechterbovenhoek van het scherm. Bij het eerste inschakelen van het apparaat wordt voor elke lasmethode programma nummer 1 weergegeven. Alle wijzigingen in de instellingen van het apparaat in deze lasmethode worden opgeslagen onder het huidige programmanummer.

Druk op de **PROG-knop (5)** om naar een ander programmanummer te schakelen en de parameters aan te passen – het huidige programmanummer wordt op het scherm weergegeven. Draai aan regelaar **4** om een ander programma te selecteren en druk op de knop om uw keuze te bevestigen.

LIJST VAN MACHINEFUNCTIES

- 0) [-1-] Hoofdweergaveparameter – DRAADTOEVOERSNELHEID (standaard = 4,5 m/min);
 - a) 1.0 ... 16.0 m/min (stapgrootte 0,1 m/min);
- 1) [t.Pr] Voorblaastijd met beschermgas (standaard = 0,1 s);
 - a) 0.1 ... 25.0 s (stapgrootte 0,1 s);
- 2) [t.P0] Nabloeitijd met beschermgas (standaard = 1,5 s);
 - a) 0.5 ... 25.0 s (stapgrootte 0,1 s);
- 3) [t.uP] Opstarttijd van de draadtoevoer (standaard = 0,2 s);
 - a) 0 [OFF] ... 5.0 s (stapgrootte 0,1 s);
- 4) [t.dn] Vertragingstijd van de draadtoevoersnelheid (standaard = 0,1 s);
 - a) 0 [OFF] ... 5.0 s (stapgrootte 0,1 s).

GARANTIESERVICE

Geachte consumenten!

PATON INTERNATIONAL dankt u voor de keuze van PATON™ producten en garandeert de hoge kwaliteit en de perfecte werking van dit product, mits de gebruiksregels worden nageleefd.



LET OP!!! Voor het gebruik van de apparatuur raden wij u aan de uitgebreide gebruiksaanwijzing te lezen en de correcte invulling van het garantiebewijs te controleren: de naam van het door u gekochte model en het serienummer moeten identiek zijn aan de vermeldingen in het garantiebewijs. Het is niet toegestaan wijzigingen of correcties in het bewijs aan te brengen.

GARANTIEVERPLICHTINGEN

PATON INTERNATIONAL garandeert de goede werking van de stroombron, mits de consument de voorwaarden voor gebruik, opslag en transport naleeft.

LET OP! Gratis garantieservice is niet van toepassing in geval van mechanische schade aan het lasapparaat!

De standaardgarantieperiode voor lasapparatuur bedraagt:

| Model van het apparaat | Garantieperiode |
|------------------------|-----------------|
| Feeder-5-2 | 3 jaar |
| Feeder-15-2 | |
| Feeder-15-4 | |

De standaardgarantieperiode gaat in op de dag van verkoop van de inverterapparatuur aan de eindgebruiker.

Het wordt aanbevolen, om storingen te voorkomen, eenmaal per half jaar – afhankelijk van de gebruiksomstandigheden – het beschermdeksel te verwijderen en de interne onderdelen en componenten van de apparatuur met perslucht te reinigen. Deze reiniging moet voorzichtig gebeuren, waarbij de compressorleiding op voldoende afstand gehouden moet worden om beschadiging van de solderverbindingen van elektronische componenten en mechanische delen te voorkomen.

Tijdens de standaardgarantieperiode verbindt de verkoper zich (in het geval van een garantiewerking) ertoe gratis voor de eigenaar van de PATON™ inverterapparatuur:

- de diagnose uit te voeren en de oorzaak van de storing vast te stellen;
- de nodige onderdelen en componenten voor de reparatie te leveren;
- defecte onderdelen en componenten te vervangen;
- de gerepareerde apparatuur te testen.

De hoofdgarantieverplichtingen **zijn niet van toepassing** op apparatuur:

- met mechanische schade die de werking van het apparaat beïnvloedt (vervorming van de behuizing en onderdelen door een val of door vallende zware voorwerpen, verlies van knoppen of connectoren);
- met sporen van corrosie die de oorzaak van de storing zijn;
- die defect is geraakt door sterke vochtigheid op de vermogens- en elektronische onderdelen;
- die defect is geraakt door ophoping van geleidend stof (steenkoolstof, metaalspanen enz.) aan de binnenzijde;
- bij pogingen tot eigenhandige reparatie van onderdelen en/of vervanging van elektronische componenten.

Daarnaast **zijn niet van toepassing** de hoofdgarantieverplichtingen op externe onderdelen van de apparatuur die defect zijn geraakt door fysiek contact, evenals op verbruiks-/toebehoren, waarvoor klachten uiterlijk twee weken na verkoop worden geaccepteerd:

- aan/uit-knop;
- knoppen voor instelling van lasparameters;
- connectoren voor het aansluiten van kabels en slangen;
- besturingsconnectoren;
- netsnoer en stekker van het netsnoer;
- draaghandvat, schouderriem, koffer, doos;
- elektrodehouders, massaklem, lastoorts, laskabels en slangen.

De verkoper behoudt zich het recht voor om garantieservice te weigeren of de maand en het jaar van fabricage van het apparaat (vastgesteld op basis van het serienummer) als startdatum van de garantie te hanteren:

- in geval van verlies van het paspoort door de eigenaar;
- in geval van het ontbreken van een correcte of enige invulling van het paspoort door de verkoper bij de verkoop.

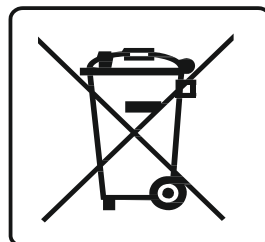
De garantieperiode wordt verlengd met de periode van garantieservice van het apparaat in het servicecentrum.

Neem contact op met uw dealer voor de locatie en contactgegevens van het dichtstbijzijnde servicecentrum.

INFORMATIE OVER HET VERWIJDEREN VAN GEBRUIKTE APPARATEN

Het symbool op het product geeft aan dat het apparaat niet met het huishoudelijk afval mag worden weggegooid. Het apparaat moet worden afgegeven bij een inzamelpunt voor elektrische en elektronische apparatuur voor recycling, waar het gratis wordt geaccepteerd. Informatie over inzamelpunten voor gebruikte apparatuur is te vinden op websites. Een correcte verwijdering volgens Richtlijn 2012/19/EU (AEEA) betreffende afgedankte elektrische en elektronische apparatuur helpt waardevolle natuurlijke hulpbronnen te besparen en milieuvuiling te voorkomen. Het niet naleven van bovenstaande aanbevelingen kan leiden tot boetes volgens de geldende regelgeving.

NEEM CONTACT OP MET UW DICTSTBIJZIJNDE DETAILHANDELAAR OF DE IMPORTEUR VOOR MEER INFORMATIE OVER HET RECYCLEN VAN HET APPARAAT.



Datum van ontvangst voor reparatie _____ "____", 20____

(handtekening)

Symptomen van niet-werking:

Oorzaak: _____

=====

Datum van ontvangst voor reparatie _____ "____", 20____

(handtekening)

Symptomen van niet-werking:

Oorzaak: _____

=====

Datum van ontvangst voor reparatie _____ "____", 20____

(handtekening)

Symptomen van niet-werking:

Oorzaak: _____

=====

Datum van ontvangst voor reparatie _____ " _____", 20 ____

(handtekening)

Symptomen van niet-werking:

Oorzaak: _____

=====

Datum van ontvangst voor reparatie _____ " _____", 20 ____

(handtekening)

Symptomen van niet-werking:

Oorzaak: _____

=====

Datum van ontvangst voor reparatie _____ " _____", 20 ____

(handtekening)

Symptomen van niet-werking:

Oorzaak: _____

=====